# KOMISSION ASETUS (EY) N:o 591/96,

## annettu 2 päivänä huhtikuuta 1996,

## durumvehnän kaikkiin kolmansiin maihin suuntautuvan viennin tukea tai vientimaksua koskevan tarjouskilpailun avaamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1863/95 [2],

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 tietyistä yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä, vientitukien myöntämisestä ja häiriötilanteessa toteutettavista toimenpiteistä vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95 [3], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 95/96 [4], ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo, että

viljamarkkinoiden tämänhetkisen tilanteen takia on aiheellista avata asetuksen (ETY) N:o 1501/95 4 artiklassa tarkoitettu durumvehnän vientitukea tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu,

yksityiskohtaiset säännöt tarjouskilpailumenettelyn soveltamisesta vientituen tai vientimaksun vahvistamista varten on annettu komission asetuksessa (EY) N:o 1501/95; tarjouskilpailusitoumuksiin kuuluu velvoite jättää vientitodistushakemus; tarjouskilpailuvakuus, jonka suuruus on 12 ecua tonnia kohti ja joka on annettava tarjousta esitettäessä, voi taata tämän velvoitteen noudattamisen,

on tarpeen säätää erityisestä voimassaoloajasta tässä tarjouskilpailussa annetuille todistuksille; tämän voimassaoloajan on vastattava maailmanmarkkinoiden tarpeita meneillään olevan markkinointivuoden osalta; tämän vuoksi vientitodistusten voimassaoloaika on rajoitettava 31 päivään toukokuuta 1996,

vientiä koskevan tarjouskilpailumenettelyn sujuminen edellyttää, että säädetään vähimmäismäärästä sekä toimivaltaisille viranomaisille toimitettujen tarjousten määräajasta ja muodosta, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

1. Järjestetään asetuksen (EY) N:o 1501/95 4 artiklassa säädetty vientitukea tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu.

2. Tarjouskilpailu koskee kaikkiin kolmansiin maihin vietävää durumvehnää.

3. Tarjouskilpailuun voi osallistua 23 päivään toukokuuta 1996 asti. Kyseisen jakson aikana järjestetään viikoittaisia tarjouskilpailuja, joihin liittyvät määrät ja tarjousten jättöpäivät määritetään tarjouskilpailuilmoituksessa.

*2 artikla*

Tarjous voidaan hyväksyä ainoastaan, jos se koskee vähintään 1 000:ta tonnia.

*3 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1501/95 5 artiklan 3 a kohdassa tarkoitettu vakuus on 12 ecua tonnia kohti.

*4 artikla*

1. Poiketen siitä, mitä komission asetuksen (ETY) N:o 3719/88 [5] 21 artiklan 1 kohdassa säädetään, asetuksen (EY) N:o 1501/95 8 artiklan 1 kohdan mukaisesti annettuja vientitodistuksia pidetään niiden voimassaoloajan määrittämistä varten tarjousten jättöpäivänä annettuina.

2. Tässä tarjouskilpailussa annetut vientitodistukset ovat voimassa niiden 1 kohdan mukaisesta antopäivästä alkaen toukokuun 31 päivään 1996 asti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta komission asetuksen (EY) N:o 1521/94 [6] 1 artiklan säännösten soveltamista.

*5 artikla*

1. Komissio päättää asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen

[1] EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21
[2] EYVL N:o L 179, 29.7.1995, s. 1
[3] EYVL N:o L 147, 30.6.1995, s. 7
[4] EYVL N:o L 18, 24.1.1996, s. 10
[5] EYVL N:o L 331, 2.12.1988, s. 1
[6] EYVL N:o L 162, 30.6.1994, s. 47

— joko enimmäisvientituen vahvistamisesta ottaen huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa säädetyt perusteet,

— tai vähimmäismaksun vahvistamisesta ottaen huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa säädetyt perusteet,

— tai tarjouskilpailun ratkaisematta jättämisestä.

2. Kun enimmäisvientituki on vahvistettu, tarjouskilpailu ratkaistaan sen tarjouksen tekijän tai niiden tarjousten tekijöiden hyväksi, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi.

3. Kun vähimmäisvientimaksu on vahvistettu, tarjouskilpailu ratkaistaan sen tarjouksen tekijän tai niiden tarjousten tekijöiden hyväksi, joiden tarjous on vähimmäisvientimaksun suuruinen tai sitä korkeampi.

*6 artikla*

Jätettyjen tarjousten on saavuttava komissioon jäsenvaltioiden välityksellä viimeistään puolitoista tuntia tarjouskilpailuilmoituksessa tarjousten viikoittaiselle jättämiselle asetetun määräajan päättymisen jälkeen. Tarjoukset on välitettävä liitteessä I esitetyn kaavion mukaisesti liitteessä II osoitettuihin teleksi- tai telekopionumeroihin.

Ellei yhtään tarjousta ole jätetty, jäsenmaat ilmoittavat siitä komissiolle edellisessä kohdassa tarkoitetussa määräajassa.

*7 artikla*

Tarjousten jättämiselle asetetut määräajat vastaavat Belgian aikaa.

*8 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä huhtikuuta 1996.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

*LIITE I*

**Viikoittainen tarjouskilpailu kaikkiin kolmansiin maihin vietävän durum vehnän vientituesta tai vientimaksusta**

[Asetus (EY) N:o 591/96]

[Tarjousten jättämiselle asetetun määräajan päättymisaika (päivämäärä/tunti)]

| 1 | 2 | 3 | |
|---|---|---|---|
| | | A | B |
| Tarjousten tekijöiden numero | Määrä tonneina | Vientimaksun määrä ecuina tonnia kohti | Vientituen määrä ecuina tonnia kohti |
| 1 | | | |
| 2 | | | |
| 3 | | | |
| jne. | | | |

*LIITE II*

Ainoat yhteydenpidossa Brysseliin [PO VI(C/1)] käytettävät numerot:

— teleksillä:
  — 22037 AGREC B,
  — 22070 AGREC B (kreikkalaiset kirjaimet)

— telekopiolaitteella:
  — 295 25 15,
  — 296 49 56.